Traccia Scatola gioco: Tira e Segna Goleador New (Eng-Es) -K-cod.61430

baby Clementoni

Interactive goal net
Portería de fútbol interactiva

2 in 1

Educational activity centre
Centro de actividades educativo

Challenge your friends
Para competir con amigos

Stimulates movement and coordination
Encourages movement, helps to develop coordination, and is fun to play alone or with others.

Estimula el movimiento y la coordinación
Fomenta el movimiento, contribuye a desarrollar la coordinación y resulta divertido tanto si juegan solos como si lo hacen en compañía.

Trains body and mind
Engagement encourages exercise and trains aptitude in a stimulating and fun way.

Entrenan el cuerpo y la mente
La interacción fomenta el ejercicio y la paciencia en un proceso estimulante y divertido.

Accompanies children's progress
From the first shots with an open goal, up to challenges with friends.

Acompaña los progresos de los niños
Desde sus primeros tiros a «puerta vacía» hasta los retos con los amigos.

Authorised representative (for GB market): CLEMENTONI UK LTD
Unit 9 - Brook Business centre
Cowley Mill Road – UXBRIDGE - UB8 2FX - ENGLAND
P. +44 203 383 2020 - https://es.clementoni.com/pages/assistance

SUCURSAL EN ESPAÑA: **Clementoni Iberica S.L.**
Avd. del Brasil nº 17 pso 5º D - 28020 Madrid
Tel.: +34 91-5558051 / Fax: +34 91-5558036
www.clementoni.com/es/form/

Manufacturer: Clementoni S.p.A.
Zona Industriale Fontenove s.n.c. 62019 Recanati (MC) - Italy
Tel.: +39 071 7581

ES - ADVERTENCIAS PARA A UTILIZACIÓN EM SEGURANÇA DO BRINQUEDO
Para la seguridad de su hijo: **ATENCIÓN!** - Comprobar regularmente el estado de deterioro del producto y de presencia de posibles roturas. En caso de daños no utilizar el juguete y tomarlo fuera del alcance de los niños. - Evitar que su hijo suba o se siente encima de la superficie de juego. **No coloque el producto en un lugar húmedo.** Antes de dar el juego, compruebe que las patas estén bien abiertas. - Conservar este juego en un lugar seguro, fresco del calor, poco, arena y agua. El montaje debería ser realizado por un adulto antes de dar al juego al niño. Prestar atención al quitar el embalaje y al ensamblar y al efectuar el montaje de este juego.

EN - INSTRUCTIONS ON HOW TO USE THE TOY SAFETY
For your child's safety, **CAUTION!** - Regularly check the state of wear and tear of the product and for the presence of any breakages. In case of damage do not use the game and keep it out of reach of children. - Ensure that your child does not climb upon or sit on the work bench surface. **The product is not suitable for supporting his/her weight.** - Before giving your child the game, check that the legs and feet are correctly inserted. - Store the game in a clean, cool and dry place, away from sources of heat, dust, sand and water. - Assembly must be carried out by an adult before giving the game to a child. Be careful while removing the packaging around the game and during assembly.

ES - INSTRUCCIONES PARA LA ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS SUJETOS A RECOGIDA SELECTIVA
¡IMPORTANTE! El símbolo del contenedor tachado indica que en los países de la Unión Europea (Dir. 2012/19/EU) y en aquellos que adoptan sistemas de recogida selectiva, todos los componentes del producto marcados con este símbolo (o indicados en este modo en las instrucciones del juego) están sujetos a la recogida selectiva obligatoria al final de su ciclo de vida. Está prohibido eliminar dichos componentes como residuos urbanos mixtos. **CÓMO ELIMINAR LOS AEE:** Es obligatorio entregar por separado los componentes marcados con el símbolo (o indicados en la documentación como sujetos) y disponibles en los centros de recogida específicos creados para ello o, si está permitido, devolver el producto que se quiere eliminar al comerciante al comprar un producto similar a bordo de forma gratuita en caso de que el tamaño externo del componente sea inferior a 25 cm. Los usuarios del producto desempeñan un papel determinante a la hora de favorecer la correcta eliminación de los aparatos eléctricos y electrónicos cuando finaliza su ciclo de vida. Por tanto, es importante que cada usuario sea consciente de que el **correcto** desecho de los residuos eléctricos y electrónicos es cumplimiento de la normativa vigente, contribuyendo de ese modo a una correcta gestión de los mismos y favoreciendo su revalorización, reciclaje y/ o recuperación. **¡ADVERTENCIA!** Los componentes marcados con el símbolo contienen sustancias nocivas para el medio ambiente y la salud humana, por lo tanto, está prohibido eliminarlos como residuos urbanos sólidos o junto con los demás residuos domésticos. Una eliminación no correcta puede comportar daños para el medio ambiente y está sancionada por la ley. Está prohibido utilizar dichos componentes de manera inapropiada y, sobre todo, está prohibido desmontar los dispositivos eléctricos y electrónicos del juego y usarlo si ha sido dañado. Tales comportamientos pueden provocar daños a la salud. **NOTA:** Todo lo escrito anteriormente se refiere exclusivamente a los componentes del juego marcados (o indicados en la documentación como sujetos) con el símbolo. Los demás componentes del juego (fichas, accesorios, etc.) y la caja no están sujetos a las indicaciones establecidas anteriormente y deberán eliminarse siguiendo las modalidades previstas por la normativa vigente. Estos otros componentes no deberán entregarse en un centro de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos o devolverse al comerciante al comprar otro nuevo producto. Los usuarios domésticos (no profesionales) pueden ponerse en contacto con el vendedor, con las oficinas públicas que se dedican a la eliminación de residuos o con el Servicio de Atención al Cliente de **CLEMENTONI S.p.A. (tel. +39 071 7581); (fax +39 071 7581234; e-mail: info@clementoni.it)** para cualquier información sobre la correcta eliminación del producto. **Inscripción Registro de Productores de Dispositivos Eléctricos o Electrónicos nº 896 del 13/02/2006**

EN - BATTERIES 2 x 1,5V AAA
(Batteries are included for demonstration purposes only.)
INSTRUCTIONS FOR CORRECT USE OF TOYS/GAMES WITH REPLACEABLE BATTERIES
WARNING! • Batteries must be installed by an adult. • The + and -symbols on the batteries must be lined up correctly. • **Old** batteries must be removed from the game. • The power terminal/block must not be short-circuited. • Never touch the contacts inside the battery case, as this could cause a short circuit. • The rechargeable batteries must be removed prior to being charged. Only recharge under adult supervision. • Never attempt to recharge non-rechargeable batteries. • Different types of batteries or new and used batteries should not be used at the same time. **OTHER RECOMMENDATIONS:** • Batteries are dangerous if swallowed; keep away from children. • Always remove batteries prior to long-term storage. • Do not try to open the batteries. • Do not throw batteries into a fire. **WARNING:** Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention. **INSTRUCTIONS FOR BATTERY DISPOSAL:** The symbol indicates that dead batteries must be disposed of in accordance with current regulations for waste disposal. Chemical symbols for mercury (Hg), cadmium (Cd) and/or lead (Pb) which appear below the crossed out wheelie bin symbol indicate that there is a significant percentage of the relative substance in the battery. These substances are highly damaging to the environment and human health. The correct disposal of batteries allows their reduction and the targeted treatment of harmful substances, and allows recycling of precious primary materials, reducing negative effects on persons and the environment. The disposal of worn-out batteries in landfills or the environment significantly increases the risk of water pollution. Pursuant to European Directive 2013/56/EU, it is prohibited to dispose of batteries and accumulators as urban waste and consumers are obliged to participate in separated waste collection so as to facilitate the treatment and recycling of the same. **HOW TO DISPOSE OF BATTERIES:** Discharge the batteries completely by leaving on the game until the batteries have fully run out. Remove the batteries from the game before disposal. Dispose of **all** batteries in accordance with current regulations, by using the appropriate containers at an authorised recycling centre or by returning them to the shop where they were purchased. Returning them is free! Penalties are applied for incorrect disposal.

ES - PILAS 2 x 1,5V AAA (Pilas incluidas con función de prueba).
INDICACIONES PARA LA UTILIZACIÓN CORRECTA DE LOS JUEGOS CON PILAS SUSTITUIBLES
¡ADVERTENCIA! • Las pilas deberán ser colocadas por un adulto. • Los polos deberán ser colocados según la polaridad + y– indicada en las mismas. • Las pilas descargadas deberán extraerse del juego. • No deberán realizarse cortocircuitos en los bornes de alimentación. • No tocar nunca los contactos ubicados en el contenedor de las pilas para evitar posibles cortocircuitos. • Las pilas recargables deberán extraerse antes de ser cargadas, efectuar la carga solo bajo la supervisión de un adulto. • Las pilas no recargables no deberán recargarse. • No mezclar distintos tipos de pilas o pilas nuevas con usadas. **ADEMÁS ES ACONSEJABLE:** • Las pilas son peligrosas si se tragan, por tanto, mantenerlas fuera del alcance de los niños. • Extraer las pilas cuando el juego no se utilice durante un largo periodo de tiempo. • No intentar abrir las pilas. • No arrojar las pilas al fuego. **ATENCIÓN:** deseche inmediatamente las baterías usadas. Mantenga las baterías nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Si piensa que las baterías se han podido ingerir o introducir en cualquier parte del cuerpo, acuda inmediatamente a un médico. **INSTRUCCIONES PARA ELIMINAR LAS PILAS.** El símbolo indica que las pilas agotadas deberán tratarse respetando las normativas medioambientales actualmente en vigor. Los símbolos químicos reflejados a mercurio (Hg), cadmio (Cd) y/o plomo (Pb) que aparecen bajo el símbolo del contenedor tachado indican la presencia en la pila de un significativo porcentaje de la sustancia indicada. Dichas sustancias son altamente dañinas para el medio ambiente y para la salud humana. La eliminación correcta de las pilas permite el ahorramiento y el tratamiento específico de las sustancias nocivas así como el reciclaje de las materias primas valiosas disminuyendo los efectos negativos en las personas y el medio ambiente. Desechar las pilas agotadas en los desagües y en el medio ambiente aumenta considerablemente el riesgo de contaminación de las aguas. Según lo dispuesto en la Directiva Europea 2013/56/EU está prohibido eliminar pilas y acumuladores como residuos urbanos y es obligatorio para los consumidores participar en la recogida selectiva para facilitar el tratamiento y el reciclaje de los mismos. **CÓMO ELIMINAR LAS PILAS:** Antes de desechar las pilas, descargarlas completamente activando el aparato hasta que estén a agotar del todo. Extraer las pilas del aparato antes de la eliminación. Eliminar las pilas de conformidad con la normativa vigente, arrojándolas a los contenedores específicos si existieran o entregándolas en un centro de recogida autorizado o en el punto de venta donde se hayan adquirido. ¡La devolución es gratuita! Están previstas sanciones en caso de eliminación abusiva.

EN - INSTRUCTIONS FOR THE DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC DEVICES SUBJECT TO SEPARATE WASTE DISPOSAL
IMPORTANT! The crossed-out wheelie bin symbol indicates that in European Union member states (Dir. 2012/19/EU) and in those that adopt separated waste collection systems, all components of the product marked by this symbol (or indicated as such in the game instructions) are subject to separated waste collection laws at the end of their life. It is prohibited to dispose of such components as mixed urban waste. **HOW TO DISPOSE OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC DEVICES:** It is mandatory to separately collect those components marked by the symbol (or indicated as such in the relevant documentation) and deliver them to authorised recycling centres for the purposes established, or where possible, to return the product for disposal back to the shop when a similar product is purchased, or for free in the event the external dimensions of the component are less than 25 cm. Users of the product play a critical role in ensuring the correct disposal of electrical and electronic equipment that has reached the end of its life. It is therefore important for each user to be aware of their role and to always dispose of electrical/electronic waste in accordance with current legislation, thereby contributing to the correct management of waste and encouraging its reuse, recycling and/or recovery. **WARNING!** Components marked by the symbol contain substances that are harmful to the environment and human health. It is therefore prohibited to dispose of them as mixed urban waste or together with other domestic waste. Incorrect disposal may result in damage to the environment and may be punished by the law. These components should not be used improperly. In particular, it is prohibited to remove the electrical and electronic parts from the toy or use the toy if damaged. These actions could cause health hazards. **N.B.:** The above information only refers to the parts of the toy marked with the prohibitive symbol (or those parts indicated in the information leaflet as being subject to this restriction). Other game components (cards, accessories, etc.) and their packaging are not subject to the above-described indications and must be disposed of according to the methods provided for by current standards. These other components do not need to be delivered to authorised recycling centres for electrical and electronic equipment or returned to the shop when a new product is purchased. Domestic users (non-professional) are invited to contact their local retailer, the public waste disposal authorities or the Customer Service Department of **CLEMENTONI S.p.A. (Tel.: +39 071 7581); fax: +39 071 7581234; e-mail: info@clementoni.it)** for further information about the correct way to dispose of the product.

EN-INSTALLING THE BATTERIES:
WARNING! Batteries must always be installed by an adult.
1 Ensure the device is turned off.
2 Remove the screws on the small cover and open the battery compartment.
3 Remove the old batteries.
4 Insert the new batteries, making sure the +/- signs are matched correctly.
5 Replace the cover, close the battery compartment and tighten the screws securely.

ES-INSTALACIÓN DE LAS PILAS:
¡ADVERTENCIA! La instalación de las pilas deberá ser realizada por un adulto.
1. Asegurarse de que el aparato esté apagado.
2. Extraer el tornillo de la tapa y abrir el compartimento de las pilas.
3. Retirar las pilas descargadas.
4. Colocar las pilas nuevas asegurándose de que los polos "+" y "-" estén en el sentido correcto.
5. Volver a cerrar el compartimento de las pilas asegurándose de apretar bien el tornillo.

AR- تركيب البطاريات:
تحذيرا يجب تركيب البطاريات بواسطة شخص بالغ.
1 تأكد من إيقاف تشغيل اللعبة.
2 فك البراغي بالغطاء الصغير وافتح حجرة البطاريات.
3 أخرج البطاريات القديمة.
4 أدخل البطاريات الجديدة، وتأكد من مطابقة العلامات +/- على النحو الصحيح.
5 ركب الغطاء، وأغلق حجرة البطاريات واحكم ربط البراغي.

AR- تحذيرا • يجب تركيب البطاريات بواسطة شخص بالغ • يجب أن يكون الرمزان + و- على البطارية في وضعهما الصحيح في اللعبة. • يجب إخراج البطاريات القديمة من اللعبة. • يجب عدم وجود تماس كهربائي بمجموعة أطراف توصيل الطاقة. • لا تلمس أبدا الموصلات داخل علبة البطاريات، حيث يمكن أن يسبب ذلك حدوث تماس كهربائي. • يجب إخراج البطاريات القابلة للشحن قبل تمحيطها. ويجب إعادة شحنها تحت إشراف شخص بالغ فقط. • لا تحاول أبدا إعادة شحن بطاريات غير قابلة لإعادة الشحن. • يجب عدم استعمال بطاريات من أنواع مختلفة أو بطاريات جديدة مع بطاريات مستعملة في نفس الوقت.

AR- قم بإزالة جميع الملصقات والمنتجات المستخدمة في التعبئة والتغليف التي لا تمثل جزء من اللعبة والاحتفاظ بها بعيدًا عن متناول الأطفال. الصورة على الصندوق هي مجرد صورة تمثيلية والهدف الوحيد منها هو تقديم نوع المنتج. قرأ الإرشادات واحتفظ للرجوع إليها في المستقبل. قد تحتفظ أولياء وعاملين المحتوى في المنتجات المصورة.

AR- النظافة - التنظيف بالماء والصابون المحايد. لا تستخدم المنظفات أو المذيبات الكيميائية. الرجاء إلغاء التلفة بمثاى عن المتسمين أو غيرها من مصادر الحرارة. الرجاء عدم ترك اللعبة في أجواء بالغ درجات حرارة تنخفض تحت الصفر أو تحت أشعة الشمس لأن من شأن درجات الحرارة المرتفعة والمنخفضة التسبب بالضرر للعبة. الرجاء مراقبة حال اللعبة قبل كل استخدام وإبدائها بعيدًا عن متناول الأطفال عند ظهور أولى علامات التمزق.

AR- تحذير: تخلص من البطاريات المستخدمة فورًا. احتفظ بالبطاريات الجديدة والمستعملة بعيدًا عن متناول يد الأطفال. إذا كنت تعتقد أن الطفل ابتلع البطاريات أو وضعها داخل أي جزء من جسمه، فاطلب رعاية طبية فورًا.

Made in China - code: 61430

8 005125 614301

riserva Vernice

baby Clementoni

Kick & Score Goal
Talking, Educational, Interactive

Cuentagoles
Portería Interactiva

18+ months meses

baby Clementoni

Kick & Score Goal
Talking, Educational, Interactive

Cuentagoles
Portería Interactiva

18+ months meses

baby Clementoni

18+ months meses

Interactive! Recognises when goals are scored!

Educational and Talking! With songs and nursery rhymes

¡Educativo y con sonido! Con canciones y rimas infantiles

¡Interactivo! Reconoce los goles marcados

TRY ME! ¡PRUÉBAME!

Recognises when goals are scored! Reconoce los goles marcados

GOAL! ¡GOL!

Soft ball 100% washable
Balón de tela 100 % lavable

baby Clementoni

Kick & Score Goal
Talking, Educational, Interactive

Cuentagoles
Portería Interactiva

18+ months meses

Soft ball 100% washable
Balón de tela 100 % lavable

baby Clementoni

Kick & Score Goal
Talking, Educational, Interactive

Cuentagoles
Portería Interactiva

18+ months meses

Interactive net
Red interactiva

English and Spanish selector
Selector Inglés y Español

3 light-up number buttons
3 botones con números luminosos

Roller
Rodillo

Page
Página

baby Clementoni

Kick & Score Goal
Talking, Educational, Interactive

Cuentagoles
Portería Interactiva

18+ months meses